



Melinda

**Integraatio Melindan näkökulmasta
Melinda-Alma webinaari 19.3.2020**

Minttu Hurme

Alma-Melinda -integraatio

- Toteutuksena Ex Libriksen tarjoama integraatiomalli
 - käytössä toimivana myös muualla (Itävallassa)
- perustuu vahvasti Alephin Aleph-spesifeihin rajapintoihin sekä kuvailun että replikoinnin osalta, erityisesti
 - tallennus Melindaan Alephin X-serverin kautta
 - muutostietojen haku Alephin VST-serveriltä
- testauksen yhteydessä ilmeni, että suomalainen ympäristö ja käytännöt ovat monimutkaisempia kuin EL oletti, on siis tarvittu ja tarvitaan paljon säätöä

Kuvailutyö ja päivitykset Melindaan

- bibliografista tietoa siirtyy Almasta Melindaan vain ihmistyönä tehdyn kuvailutapahtuman (kontribuution) yhteydessä
- kun kuvailutyötä tehdään Alman käyttöliittymällä:
 - tietue haetaan Melindasta z39.50:llä ("**Search Resources**") Almaan ja muokataan siellä
 - muokkauksen jälkeinen tallennus (kontribuutio) Melindaan ("**Contribute to Central Catalogue**")
 - kontribuoitu tietue päivittyy Almassa Melindan tietueella kontribuution jälkeen
- **huom!** kontribuutiossa ei ole tuplakontrollia:
 - Almasta päivitetty tietue päivittää Melindassa tietueen ensimmäisen Melinda-ID:n sisältävän 035 \$a:n mukaisen tietueen
 - jos Melinda-ID:tä ei ole, tietue tehdään Melindaan uutena - tarkista siis Melinda, jotta et tee tuplia! :)

Tietueiden siirtoon liittyvät säännöt

- tietueiden luotettavaa liikkumista varten tarvitaan sekä Alman että Alephin puolella erinäisiä normalisointi- ja muutossääntöjä, joiden rakentaminen yhteentoimiviksi on ollut monimutkaista
- **Alman** puolella:
 - **Melindasta Almaan** normalisointi- ja merge-säännöt
 - tietuetta poimittaessa,
 - kun kontribuoitu tietue päivittyy Melinda-tietueella, ja
 - kun tietue replikoituu Melindasta (jos replikointi käytössä)
 - **Almasta Melindaan** normalisointisäännöt, kun tietue kontribuoidaan
 - tämä normalisointi pitää toistaiseksi tehdä manuaalisesti ***Enhance Record*** -toiminnolla

- **Alephin** puolella:
 - normalisointi- ja merge-sääntö kun tietue kontribuoidaan Almasta
 - normalisointisääntö, kun tietue haetaan Melindasta Almaan Z39.50:llä

Haastavia kohtia

- 'Viimeisen kentän' muokkaaminen tai poisto
 - ratkaistu muokkaamalla Alephin pään merge-sääntöä
- replikoinnin ohjauksen ohjauksen \$9 -osakentissä Melindassa
 - kenttää, jossa on Melindassa \$9-osakenttä ei voi toistaiseksi muokata Almassa - muokkaaminen aiheuttaa tuplakentän
 - työn alla
- Alephin osakentällä \$9 katkomat pitkät kentät
 - työn alla, vaatii viimeistelytestauksen ja asennuksen

Kuvailu Alephilla ja poiminta Almaan

- on myös mahdollista tehdä tarvittaessa kuvailutyötä Alephilla, ja poimia valmis tietue Almaan

Tietokantatunnusten julkaisu Melindaan

- "LOW-publishing"
- tietokantatunnusten (LOW-tagien) päivitys Melindaan päivittäisenä eräajona, kun Melinda-ID:n sisältävään bibliografiseen tietueeseen Almassa liitetyt holdings-tiedot päivittyvät
- sama julkaisuprosessi myös poistaa tietokantatunnuksen Melindasta, kun Almassa tehdään poistoja
- Almassa suppressoituja tietueita saatavuustietojen julkaisu ei käsittele

Tilanne:

- tarkoitus saada käyntiin tällä viikolla Turulle, sen jälkeen muille 1. aallon kirjastoille
- mahdollisesti Alephissa jo lisätyt tietokantatunnukset eivät ole ongelma

Melindan muutosten replikoituminen Almaan

- **"VST-service"**
- replikoituminen voidaan ajastaa toimimaan Almasta käsin (12h / 6h / 1h välein)
- Melindan ja Alma-paikalliskannan välillä ei käytetä Kansalliskirjaston replikointiskriptiä, vaan muutosten filteröintiin ja muokkauksiin käytössä Alman toiminnallisuudet

Tilanne

- useimmat 1. aallon kirjastot eivät ole ottamassa replikointia käyttöön
- replikointi Almaan käyttää samoja normalisointi- ja mergesääntöjä kuin Alma-Melinda -integraatio muutenkin
 - vapaakappalekirjastojen toivoman, replikoinnin vain Fennican tietueisiin kohdistavan filterin käyttö aiheutti ongelmia muissa integraation toiminnoissa
 - toistaiseksi filteröivän replikointiprosessin joutuu käynnistämään manuaalisesti

Suomalaiset auktoriteetit Alma-kuvailussa

- Asterin toimija-auktoriteetit haravoidaan eräajopäivityksinä Alman Community Zonelle Alma-kuvailijoiden käytettäväksi
 - auktoriteettityö tehdään edelleen Alephissa, auktoriteettien osalta Almassa ei ole tarjolla integraatiomahdollisuutta
- Finton sanastoista YSO, yso-paikat ja SLM, molemmilla kielillä kaikki, haravoidaan Alman Community Zonelle Alma-kuvailijoiden käytettäväksi

Tilanne

- jotta bibliografisiin tietueisiin saataisiin poimittua \$0-linkkiosakenttä mukaan auktoriteeteista, \$0 -osakentän pitää olla mukana myös auktoriteetin 1xx -kentässä
- tätä varten tulossa uusi haravointi Asterista Alman CZ:lle, johon tulevat mukaan myös maantieteelliset YSO -sanat
- jatkossa säännölliset päivitykset Asterista Alman CZ:lle



Melinda

Kiitos!

melinda-posti(at)helsinki.fi

Melinda-wiki: <https://www.kiwi.fi/display/melinda>